

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 70 (1961)  
**Heft:** 7

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

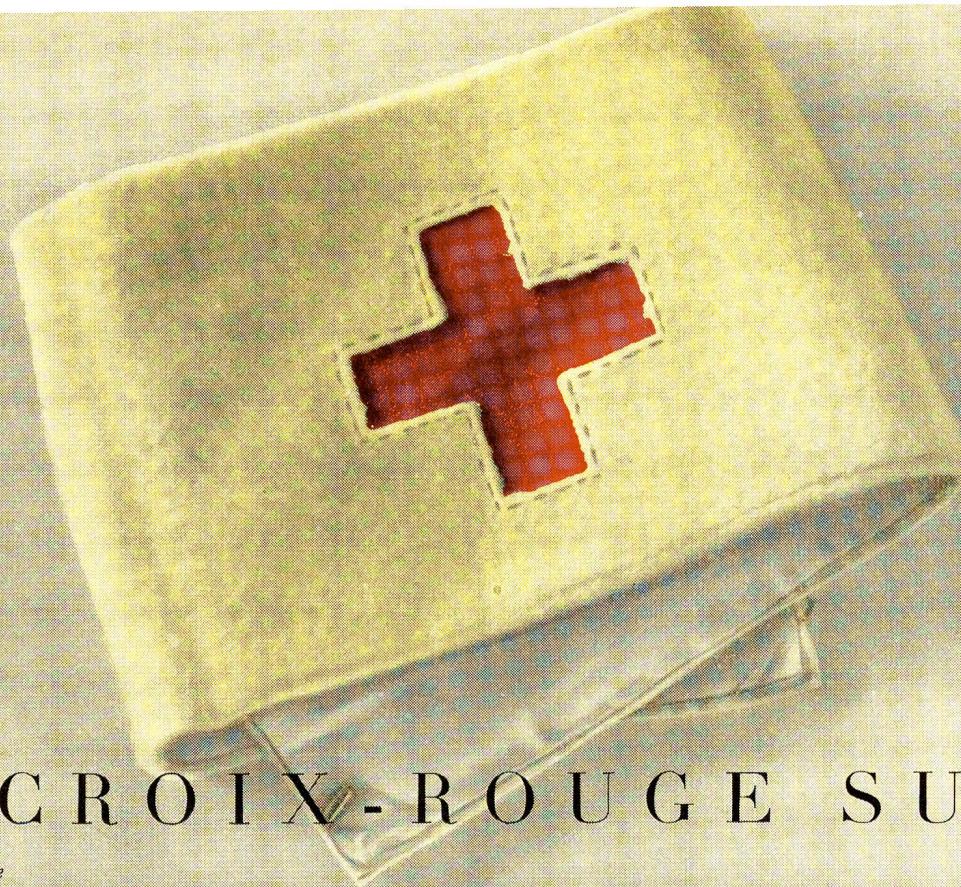
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA CROIX-ROUGE SUISSE

N° 7 70<sup>e</sup> année

Berne, 15 octobre 1961

## DANS CE NUMÉRO

*Un problème d'hygiène publique*  
LA DESTRUCTION DES ORDURES

Marc Cramer

\*

*Pour le « Village Henri-Dunant »  
de la jeunesse suisse*

LA MAIN A LA PATE!

Ginette Bura

\*

*Quand nos petits colons  
étaient à la mer...*

\*

L'ACTIVITE  
D'UN CENTRE D'HYGIENE SOCIALE  
DE LA CROIX-ROUGE SUISSE

Reportage photographique

\*

*Cronaca del Ticino  
COME SONO TUTTI GENTILI  
A GRONO...*

Iva Cantoreggi

\*

*Un statut et un emblème  
POUR LE PERSONNEL  
DE LA PROTECTION CIVILE*

Varazze, un paradis terrestre entre le ciel et la mer,  
où s'élèvera le « Village Henri-Dunant »





## Pourquoi un compte auprès du Crédit Suisse?

Parce qu'avec ses relations dans le monde entier, ses spécialistes expérimentés et bien informés, il est parfaitement équipé pour vous conseiller dans toutes les questions financières. Dans chaque entreprise, grande ou petite, il y a des problèmes à la solution desquels nous pourrons collaborer efficacement. Souvent, il faut effectuer des paiements quand la trésorerie est à l'étroit, ou bien l'on a besoin d'un renseignement sur un nouveau client, sur une opération à l'étranger, sur la situation du marché des marchandises ou des valeurs, etc. Dans tous ces cas et dans bien d'autres encore, nous pourrons vous être utiles.

OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE



SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT

# LA CROIX-ROUGE SUISSE

15 octobre 1961

## S O M M A I R E

	Page
<i>Pour le village Henri-Dunant de la Croix-Rouge de la Jeunesse: La main à la pâte</i>	3
G. Bura	
<i>Un problème d'hygiène publique: La destruction des ordures</i>	5
M. Cramer	
<i>Un statut spécial et un emblème distinctif pour le personnel de la Protection civile</i>	9
<i>Come sono tutti gentili à Grono...</i>	10
I. Cantoreggi	
<i>A Prague, la XXVI<sup>e</sup> session du Conseil des gouverneurs de la Ligue</i>	11
<i>Le travail d'un dispensaire d'hygiène sociale de la Croix-Rouge suisse</i>	12
Reportage photographique de F. Martin	
<i>Colons et juniors de la Croix-Rouge</i>	14
<i>La page des soins infirmiers</i>	16
<i>Votre Croix-Rouge</i>	17
<i>† Wilfried-J. Phillips, secrétaire général adjoint de la Ligue</i>	19
<i>Après les catastrophes chiliennes de 1960</i>	20
<i>Secours internationaux pour les victimes d'inondations en Birmanie</i>	20

### Administration:

Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne  
Téléphone (031) 2 14 74 — Chèques postaux III. 877

### Rédaction:

Max-Marc Thomas, rédacteur  
Croix-Rouge suisse, 5, rond-point de Plainpalais, Genève  
Téléphone (022) 25 12 60

Ginette Bura, collaboratrice à la rédaction  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne

### Régie des annonces:

L. Treu, annonces,  
Leimenstrasse 59, Bâle — Téléphone (061) 23 48 34

### Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel 8 fr. (étranger 10 fr.),  
le numéro 1 fr. 20  
(Compte de chèques III. 877, Berne)



## Pansement rapide protège et guérit

### Emballage «Tout prêt»



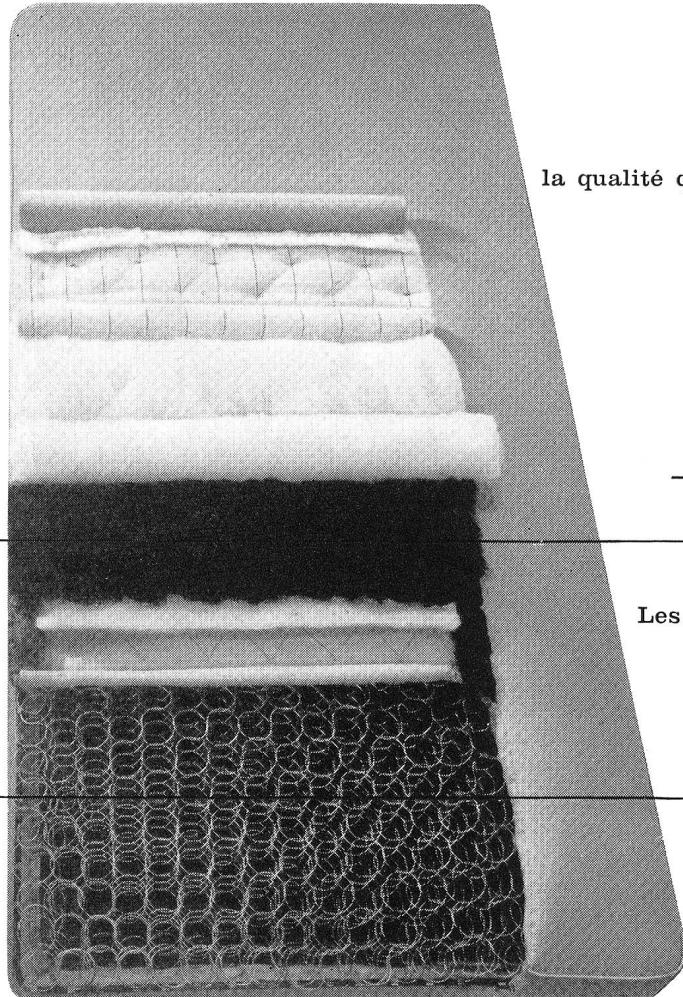
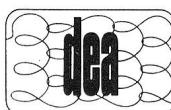
- Chaque coupon est enfermé dans une enveloppe hermétique de Viscose
- Protège le pansement rapide de la saleté et de l'humidité
- Toujours prêt à l'usage (ciseaux inutiles)
- Facile à emporter dans le porte-monnaie, dans le sac à main, dans le sac de sport



Dans les pharmacies et drogueries

Fabriques suisses d'objets de pansement  
et d'ouates S.A., Flawil SG

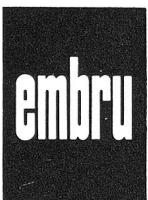
Les matelas  
DEA  
sont  
réputés  
inusables



Seule est avantageuse  
la qualité qui dure — et qui dure des années

Si vous avez des matelas DEA,  
vous avez bien choisi  
— et vous en avez pour des années

Les matelas DEA sont des  
matelas EMBRU  
Qui dit «EMBRU»  
dit inusable



Usines Embru Rüti/ZH  
Tél. 055 / 4 48 44

# GEVAERT

**Curix Rapid**  
**Curix Normal**  
**Osray-emballage individuel**

Films radiographiques Gevaert

Stabilité remarquable  
de la gradation et de la sensibilité  
très bonne conservation

**ne présentent  
qu'avantages**



Au service du diagnostic médical

# SERVICE